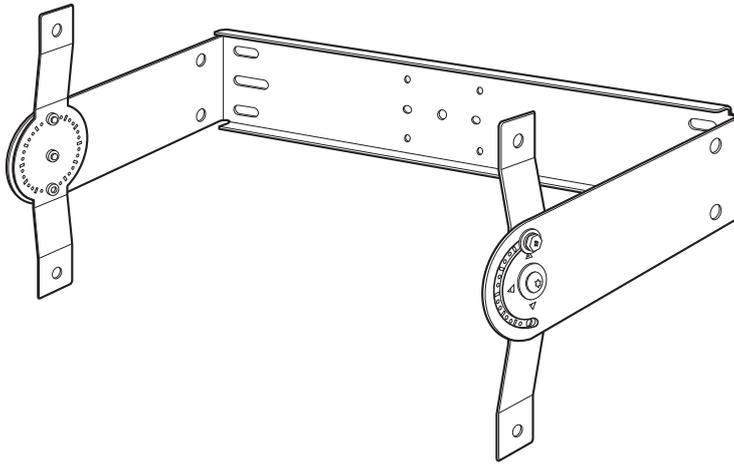
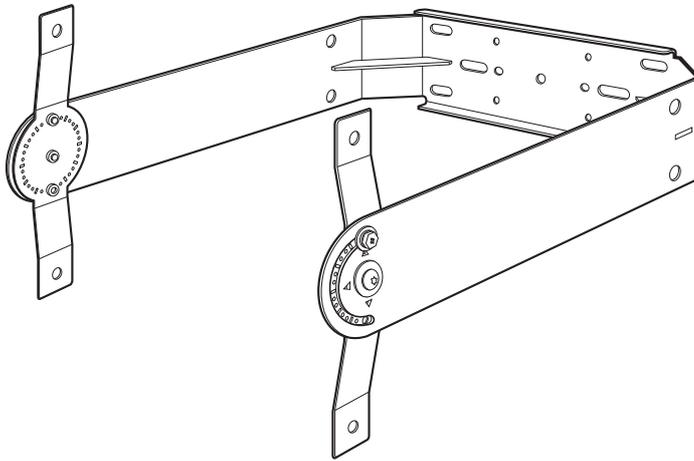


# U-BRACKET

**UB-DZR15H UB-DZR12H UB-DZR10H**



**UB-DZR15V UB-DZR12V UB-DZR10V**



<b>EN</b>	<b>Owner's Manual</b>
<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b>
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>
<b>PT</b>	<b>Manual do Proprietário</b>
<b>IT</b>	<b>Manuale di istruzioni</b>
<b>RU</b>	<b>Руководство пользователя</b>
<b>ZH</b>	<b>使用说明书</b>
<b>JA</b>	<b>取扱説明書</b>

**SPEAKER BRACKET**

# Introducción

Gracias por adquirir la U-BRACKET Yamaha UB-DZR15H, UB-DZR12H, UB-DZR10H, UB-DZR15V, UB-DZR12V o UB-DZR10V. Este producto es una abrazadera diseñada para utilizarse en la instalación de los altavoces Yamaha de la serie CZR y DZR. Este manual explica cómo colocar la abrazadera en un altavoz cuando el personal de instalación la utiliza para instalar el altavoz en una pared o un techo. Lea atentamente este manual antes de empezar a utilizar este producto para utilizarlo correctamente. Tras leer este manual, téngalo a mano como referencia futura.

- Si no se indica lo contrario, las imágenes de ejemplo utilizadas en este manual corresponden a los modelos UB-DZR12H y UB-DZR12V. Las imágenes de ejemplo del altavoz en cuestión corresponden al modelo CZR12.
- El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.

## Contenido

Introducción .....	14	Instalación de la abrazadera horizontal (UB-DZR15H, UB-DZR12H y UB-DZR10H) .....	16
PRECAUCIONES .....	14	Instalación de la abrazadera vertical (UB-DZR15V, UB-DZR12V y UB-DZR10V) .....	17
Contenido del paquete .....	15	Installation Examples (solo en inglés) .....	38
Modelos de altavoz compatibles .....	15	Optional Brackets (sold separately) (solo en inglés) .....	39
Comprobaciones previas a la instalación .....	15	Dimensions (solo en inglés) .....	40

## PRECAUCIONES

### LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.



### ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas que se relacionan más adelante para prevenir la posibilidad de lesiones graves o incluso la muerte por electrocución, cortocircuito, daños, incendios u otras eventualidades. Entre estas precauciones se incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

#### No abrir el instrumento

- Este producto no contiene piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario. No intente desmontar los componentes internos ni modificarlos de ningún modo.

#### Ajuste

- No conecte este producto a ningún altavoz no especificado como compatible. Si lo hiciera podría averiarlo o sufrir lesiones personales.



### ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas indicadas a continuación para evitar así la posibilidad de sufrir lesiones físicas o de dañar el producto u otros objetos. Entre estas precauciones se incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

#### Ajuste

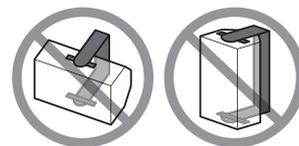
- Consulte siempre al Servicio técnico de Yamaha si la instalación del producto requiere algún tipo de obra y asegúrese de tener en cuenta las siguientes precauciones.
  - Elija un hardware para el montaje y un lugar para la instalación que soporten el peso del producto.
  - Evite ubicaciones que estén expuestas a una continua vibración.
  - Utilice las herramientas necesarias para instalar el producto.
  - Inspeccione el producto periódicamente.

### AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan daños en el producto, o daños en objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

#### ■ Manejo

- No utilice una abrazadera vertical si instala un altavoz en sentido horizontal. No utilice una abrazadera horizontal si instala un altavoz en sentido vertical. El peso del altavoz puede deformar la abrazadera si no se utiliza la correcta.



### Información

#### ■ Acerca de este manual

- Las figuras que se muestran en este manual solo tienen propósitos ilustrativos.
- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

#### ■ Acerca de la eliminación

- Este producto contiene componentes reciclables. Cuando vaya a deshacerse de él, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

## Contenido del paquete

Accesorios		Ctd.	Comentarios
Pernos hexagonales M8x30 con arandela plana y arandela elástica		6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 para instalación en armario</li> <li>• 2 para abrazaderas vendidas por separado*</li> </ul>
Tornillos botón con arandela plana y arandela elástica		2	Pueden utilizarse en lugar de los pernos de fijación inclinada durante la instalación provisional.
Arandelas planas M8		2	Para abrazaderas vendidas por separado*
Tuercas hexagonales M8		2	Para abrazaderas vendidas por separado*
Manual de instrucciones	(este libro)	1	—

\* Se utilizan junto con las abrazaderas opcionales (se venden por separado; para más información, consulte la página 39).

## Modelos de altavoz compatibles

Modelo	Uso	Altavoces compatibles
UB-DZR15H	Montaje horizontal	CZR15, DZR15, DZR15-D
UB-DZR12H		CZR12, DZR12, DZR12-D
UB-DZR10H		CZR10, DZR10, DZR10-D
UB-DZR15V	Montaje vertical	CZR15, DZR15, DZR15-D
UB-DZR12V		CZR12, DZR12, DZR12-D
UB-DZR10V		CZR10, DZR10, DZR10-D



### ADVERTENCIA

No conecte este producto a ningún altavoz no especificado como compatible. Si lo hiciera podría averiarlo o sufrir lesiones personales.

## Comprobaciones previas a la instalación

- No se incluyen los accesorios, los pernos y otros elementos para instalar la abrazadera en una pared o un techo. Si no está seguro acerca de qué accesorios utilizar, consulte con un especialista.
- Primero fije esta abrazadera al altavoz antes de instalarlo en una pared o un techo. Le recomendamos que instale la abrazadera de forma segura en una pared o un techo utilizando los accesorios y los pernos adecuados después de fijar la abrazadera al altavoz.



### ATENCIÓN

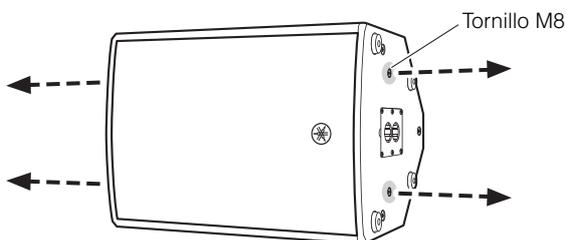
- Compruebe que la superficie de instalación sea lo bastante resistente como para soportar el peso total del altavoz y de la abrazadera en U. Si no está seguro acerca de la superficie de instalación, consulte con un especialista. No coloque la abrazadera en U en superficies de cartón yeso, como paneles acústicos.
- Procure no pillarse los dedos entre la abrazadera en U y el altavoz.
- Asegúrese de tomar medidas protectoras utilizando cables para evitar que el altavoz se caiga en el caso de que se produzca un fallo durante la instalación.

Yamaha no se hace responsable de los daños materiales o personales que pudiera ocasionar la falta de resistencia de la estructura de soporte o una instalación inadecuada.

# Instalación de la abrazadera horizontal (UB-DZR15H, UB-DZR12H y UB-DZR10H)

## 1. Retire los tornillos M8 (cuatro en total) de las caras superior e inferior del altavoz.

Utilice una llave hexagonal de 5 mm.

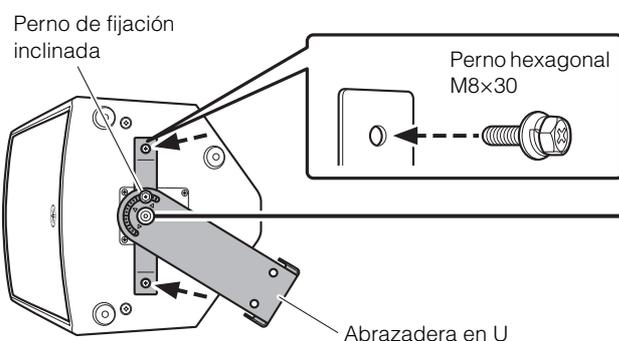


### NOTA

Guarde cuidadosamente los tornillos que ha retirado del altavoz para que no se pierdan. Si utiliza el altavoz sin los tornillos la calidad del sonido se verá afectada negativamente, ya que se perderá aire por los orificios de los tornillos que penetran en el interior de la caja del altavoz. Vuelva a colocar los tornillos en sus orificios después de retirar la abrazadera en U.

## 2. Utilice los pernos hexagonales M8x30 complementarios (cuatro en total) para fijar ambos lados de la abrazadera en U al altavoz.

Utilice una llave de 13 mm. El par recomendado es de 6,2 Nm.



### ADVERTENCIA

Nunca afloje el tornillo central. Si lo hiciera, el altavoz podría caerse y provocar lesiones. Si se afloja, vuelva a apretarlo a un par mínimo de 12,4 Nm.

## 3. Utilice una llave para apretar provisionalmente los pernos de fijación inclinada a ambos lados, e instálelo en la pared o en el techo.

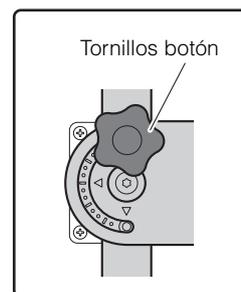
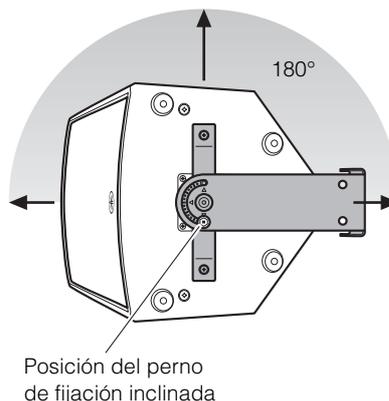
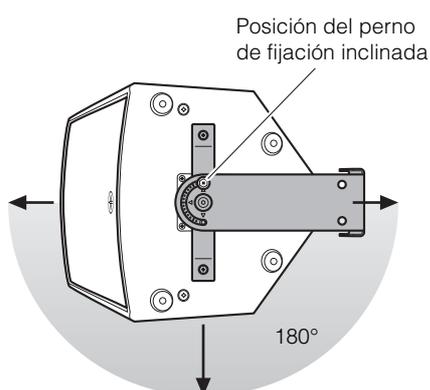


### ATENCIÓN

Si no aprieta provisionalmente los pernos, el altavoz o la abrazadera en U pueden girar durante la instalación y provocar lesiones.

## 4. Sujete el altavoz con la mano para evitar que gire, y luego afloje los pernos de fijación inclinada. Ajuste la inclinación del altavoz y utilice una llave para apretar los pernos de fijación inclinada hasta que el altavoz esté totalmente fijado en su posición.

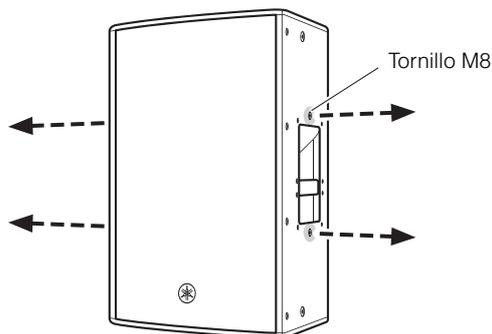
- Puede ajustar la dirección de un altavoz instalado en un intervalo de 180°. También puede instalar los pernos de fijación inclinada en los otros orificios de los tornillos para ajustar 180° en la dirección contraria.
- En caso de instalación provisional, también puede utilizar los tornillos botón complementarios en lugar de los pernos de fijación inclinada y apretarlos manualmente. No obstante, en caso de instalación permanente, utilice los pernos de fijación inclinada y compruebe que estén bien apretados. El par recomendado es de 12,4 Nm.



# Instalación de la abrazadera vertical (UB-DZR15V, UB-DZR12V y UB-DZR10V)

## 1. Retire los tornillos M8 (cuatro en total) de ambas caras del altavoz.

Utilice una llave hexagonal de 5 mm.

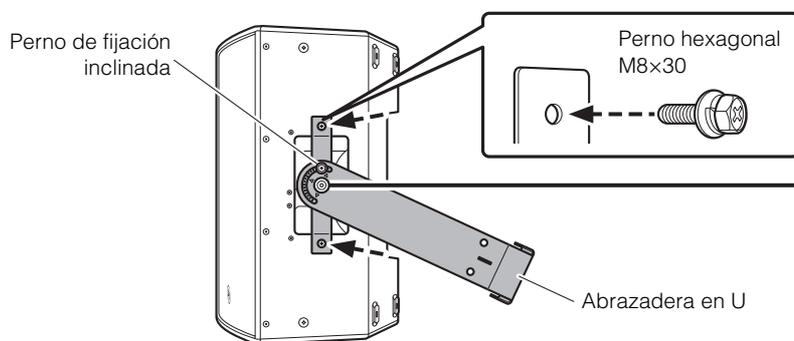


### NOTA

Guarde cuidadosamente los tornillos que ha retirado del altavoz para que no se pierdan. Si utiliza el altavoz sin los tornillos la calidad del sonido se verá afectada negativamente, ya que se perderá aire por los orificios de los tornillos que penetran en el interior de la caja del altavoz. Vuelva a colocar los tornillos en sus orificios después de retirar la abrazadera en U.

## 2. Utilice los pernos hexagonales M8x30 complementarios (cuatro en total) para fijar ambos lados de la abrazadera en U al altavoz.

Utilice una llave de 13 mm. El par recomendado es de 6,2 Nm.



### ADVERTENCIA

Nunca afloje el tornillo central. Si lo hiciera, el altavoz podría caerse y provocar lesiones. Si se afloja, vuelva a apretarlo a un par mínimo de 12,4 Nm.

## 3. Utilice una llave para apretar provisionalmente los pernos de fijación inclinada a ambos lados, e instálelo en la pared o en el techo.

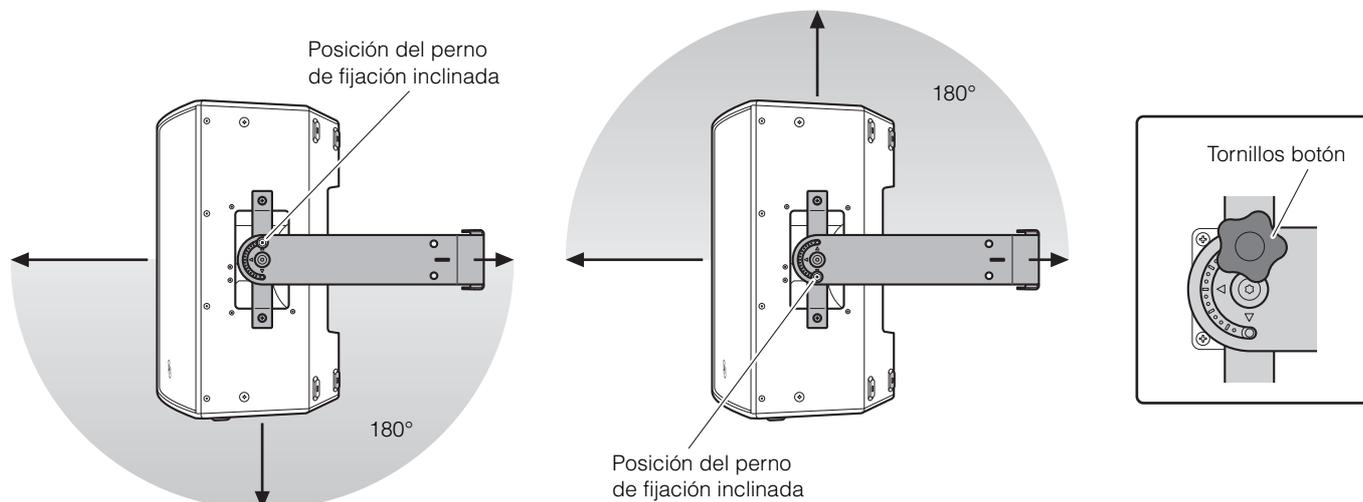


### ATENCIÓN

Si no aprieta provisionalmente los pernos, el altavoz o la abrazadera en U pueden girar durante la instalación y provocar lesiones.

## 4. Sujete el altavoz con la mano para evitar que gire, y luego afloje los pernos de fijación inclinada. Ajuste la inclinación del altavoz y utilice una llave para apretar los pernos de fijación inclinada hasta que el altavoz esté totalmente fijado en su posición.

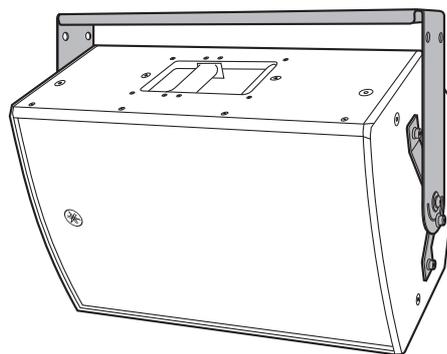
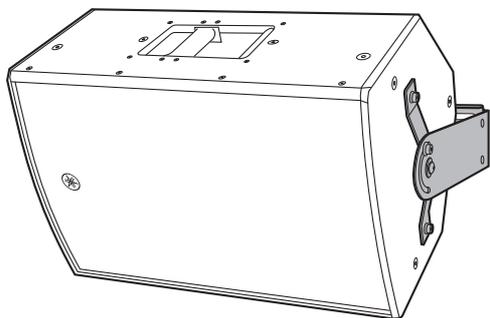
- Puede ajustar la dirección de un altavoz instalado en un intervalo de 180°. También puede instalar los pernos de fijación inclinada en los otros orificios de los tornillos para ajustar 180° en la dirección contraria.
- En caso de instalación provisional, también puede utilizar los tornillos botón complementarios en lugar de los pernos de fijación inclinada y apretarlos manualmente. No obstante, en caso de instalación permanente, utilice los pernos de fijación inclinada y compruebe que estén bien apretados. El par recomendado es de 12,4 Nm.



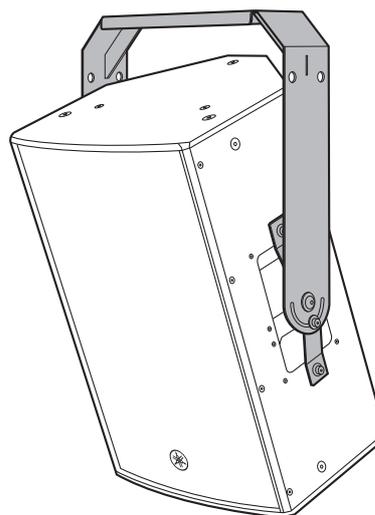
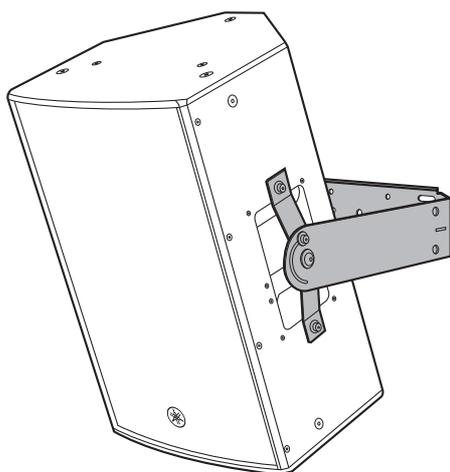
## Installation Examples

---

### ■ UB-DZR15H, UB-DZR12H, UB-DZR10H



### ■ UB-DZR15V, UB-DZR12V, UB-DZR10V



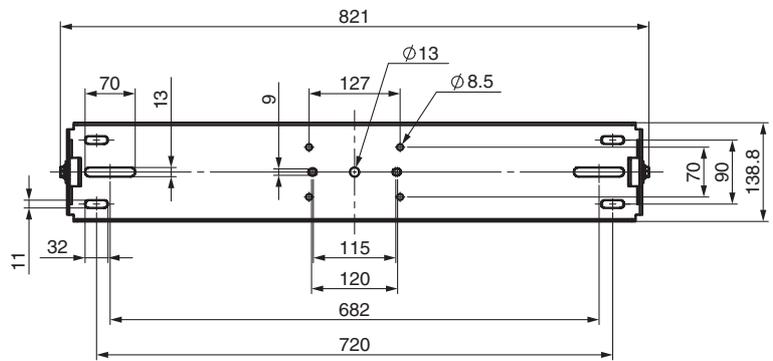
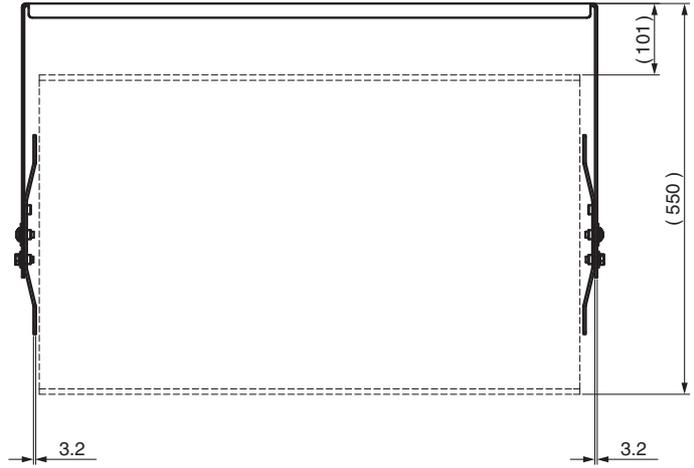
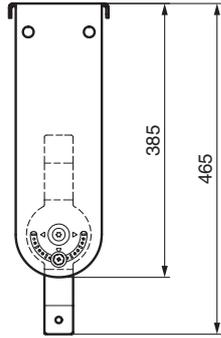
## Optional Brackets (sold separately)

---

- You can use the U-bracket in combination with optional brackets sold separately. For more information, visit the following Yamaha Pro Audio website.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Der U-Montagebügel kann in Kombination mit optionalen, separat erhältlichen Halterung eingesetzt werden. Weitere Informationen finden Sie auf der folgenden Website von Yamaha Pro Audio.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Vous pouvez utiliser la lyre en combinaison avec des supports en option vendus séparément. Pour plus de renseignements, surfez sur le site Internet Yamaha Pro Audio ci-dessous.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Puede utilizar la abrazadera en U en combinación con abrazaderas o soportes opcionales que se venden por separado. Para más información, visite el siguiente sitio web de Yamaha Pro Audio:  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Você pode usar o suporte em U em combinação com suportes opcionais vendidos separadamente. Para obter mais informações, visite o seguinte site da Yamaha Pro Audio.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- È possibile utilizzare la staffa a U in combinazione con staffe opzionali vendute separatamente. Per ulteriori informazioni, visitare il seguente sito web Yamaha Pro Audio.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Вы можете использовать U-образный кронштейн в комбинации с продаваемыми отдельно дополнительными кронштейнами. Для получения дополнительной информации посетите следующий веб-сайт Yamaha Pro Audio.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- 您可以將U型支架與單獨出售的選配支架結合使用。有關更多信息，請訪問以下Yamaha Pro Audio網站。  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Uブラケットは別売りのオプションブラケットと組み合わせてご使用いただけます。詳しくは下記ヤマハ プロオーディオウェブサイトをご覧ください。  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

# Dimensions

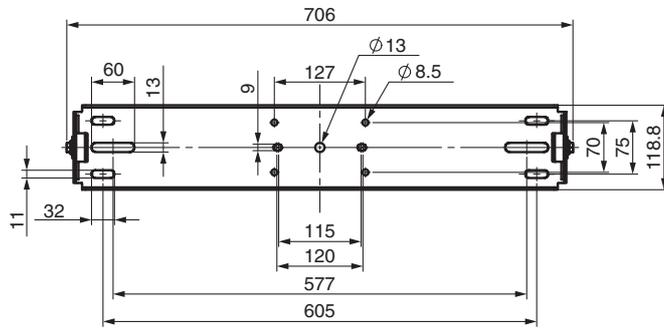
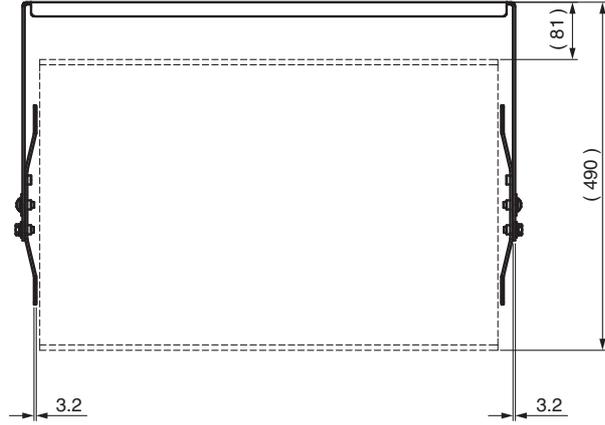
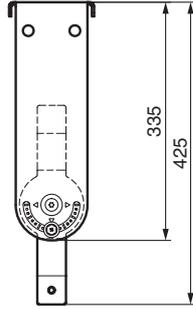
## ■ UB-DZR15H



Unit: mm  
Weight: 6.2 kg

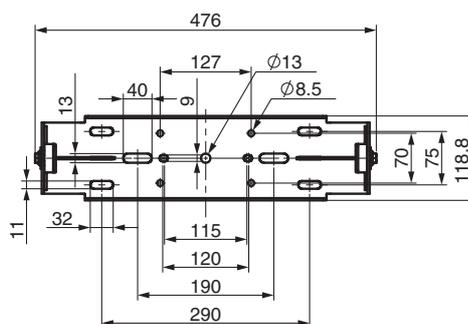
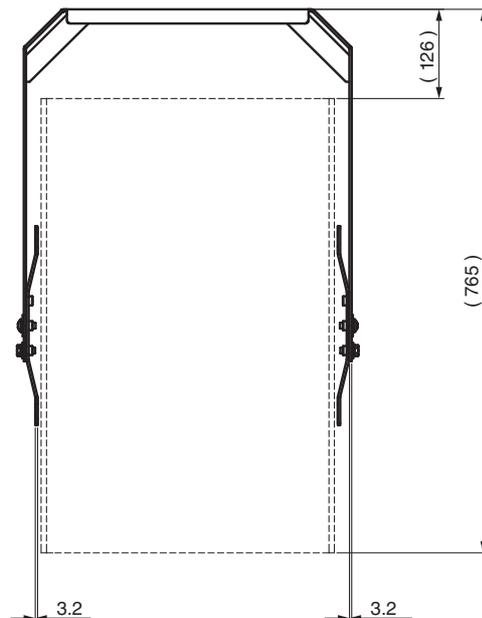
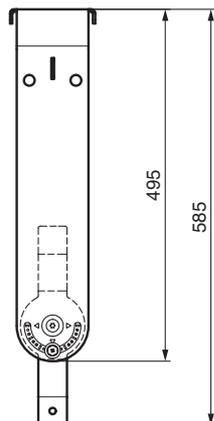


■ UB-DZR12H



Unit: mm  
Weight: 4.7 kg

■ UB-DZR12V



Unit: mm  
Weight: 4.7 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

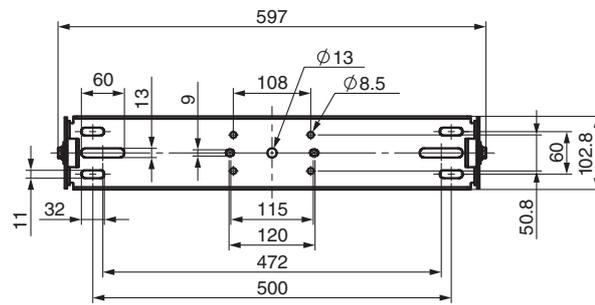
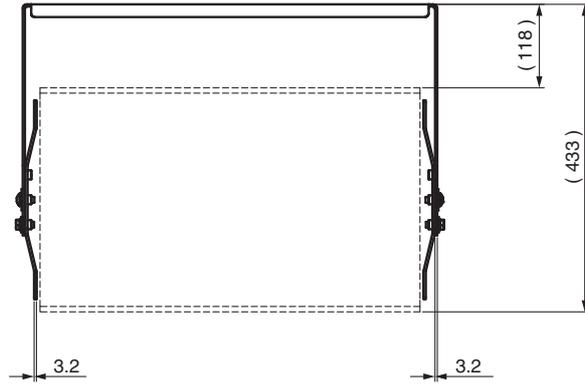
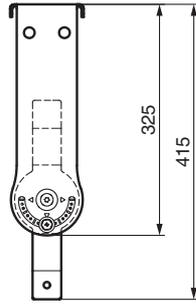
Italiano

Русский

中文

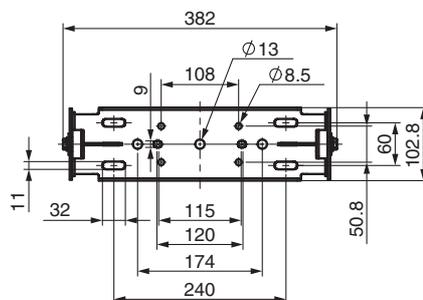
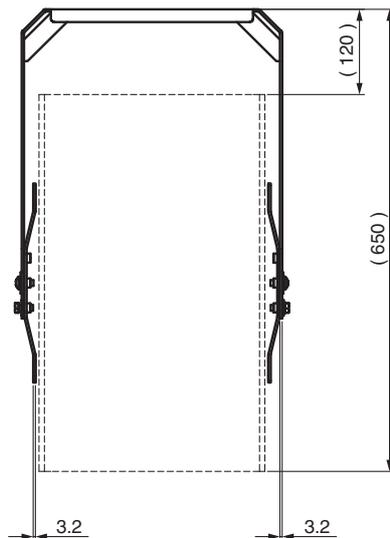
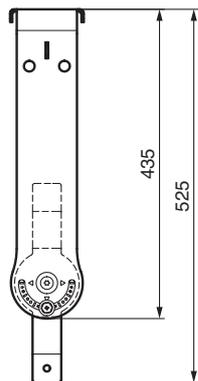
日本語

■ UB-DZR10H



Unit: mm  
Weight: 3.8 kg

■ UB-DZR10V



Unit: mm  
Weight: 3.6 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

日本語

# MEMO

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## 简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

## 繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

## 한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/pa/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/pa/address_list/)

**雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司**

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商： 雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町10-1

进口商： 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

原产地： 印度尼西亚

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2018 Yamaha Corporation  
Published 04/2024  
2024年4月发行  
IPEI-B0



VHN5650